



## SINOTRANS JAPAN CO.,LTD.

7F DLX BLDG 1-31-1 NISHISHINBASHI MINATO-KU TOKYO 105-0003  
JAPANTEL:03-3595-6321 FAX:03-3595-6320

平成 30 年 5 月吉日

お客様各位

シノトランスジャパン株式会社

### 中国版 24 時間規則 (第 56 号令) 一部調整のご案内

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素より格別のご高配を賜りまして誠にありがとうございます。

さて、この度中国側税関より 2017 年第 56 号令に基づき 2018 年 6 月 1 日より輸出入貨物の事前マニフェスト規則を下記 3 点の内容を骨組みとして一部調整するとの通知がございました。

-記-

1. 船積み 24 時間前までに詳細な EDI マニフェストを以て申告する。
2. マニフェストの品名は正確な情報を反映させる。総称を用いない。

品名参照例リスト (中華人民共和国海関総署ホームページより)

<http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302269/747050/index.html>

添付アタッチをご参照ください。

3. マニフェストに荷主/受け荷主の企業コードを反映させる。

本調整に伴い、弊船会社 SINOTRANS CONTAINER LINES CO.,LTD. のマニフェストに下記項目が追加されることとなりましたので、お客様より事前にご提供、ご協力頂く必要がございます。

**必要項目：荷主 (SHIPPER) コード**

**9999 + 会社法人等番号 13 桁**

**CIK : CENTRAL INDEX KEY**

**LEI : LEAGAL ENTITY INDENTIFIER**

**のいずれか**

**提出方法：ACL 項番 26 (荷送人住所・電話番号) 一行目**

例) B/L 面上 SHIPPER

SINOTRANS JAPAN CO.,LTD.

DLX BLDG. (7F) 1-13-1, NISHISHINBASHI MINATO-KU,

TOKYO 105-0003 JAPAN

TEL : 03-3595-6321 FAX :03-3595-6321

PIC : SINO TARO

ACL 項番 25 上

9999+6010401036033

\*9999 の後ろに “ + ” 半角プラス記号をつけて 13 桁の会社法人等番号を入力してください。

必要項目：

荷受人 (CONSIGNEE) /TO ORDER の場合 NOTIFY PARTY の企業コード

(以下 2 つのいずれか)

USCI + 統一社会信用コード 18 桁 (USCI は UNIFIED SOCIAL CREDIT IDENTIFIER の略称コードです。)

OC + 組織機構コード 9 桁 (OC は ORGANIZATION CODE IN CHINA の略称コードです。)

提出方法： CONSIGNEE の場合 ACL 項番 29 (荷受人住所・電話番号) 一行目

NOTIFY の場合 ACL 項番 32 (着荷先住所・電話番号) 一行目

例) USCI+12345678910111213

OC+123456789

それぞれの認識コード PREFIX USCI もしくは OC の後ろに “ + ” 半角プラス記号をつけて 18 桁か 9 桁を入力してください。

また、SHIPPER 及び CONSIGNEE 情報の会社名、住所または連絡先等正しい記載 (TEL, FAX, E-mail 等) をしてください。

#### 必須事項

SHIPPER：

SHIPPER CODE：

SHIPPER 連絡先：必須 (電話番号 (TE) 推奨、FAX番号 (FX)、メール (EM) 等 あれば)

COSINGEE：

CONSIGNEE フールネーム：必須

CONSIGNEE が TO ORDER となる場合は TO ORDER を必ず記載

CONSIGNEE CODE：必須 (TOORDER の場合は不要)

CONSIGNEE 電話番号：必須 (TOORDER の場合は不要)

CONSIGNEE 連絡先担当者名前：必須 (TO ORDER の場合は不要)

CONSIGNEE 担当者連絡先：必須 (TO ORDER の場合及び CONSIGNEE 会社電話番号同様の場合は不要)

NOTIFY PARTY：必須 (“SAME AS CONSIGNEE” の場合は除く、CONSIGNEE と同様の場合は SAME AS CONSIGNEE を必ず記載)

NOTIFY PARTY 連絡先 必須 (電話番号 (TE) 推奨、FAX番号 (FX)、メール (EM) 等 あれば)  
 (“SAME AS CONSIGNEE” の場合は除く)

NOTIFY PARTY 住所 必須 (“SAME AS CONSIGNEE” の場合は除く)

NOTIFY CODE：必須 (“SAME AS CONSIGNEE” の場合は除く)

REMARK

SHIPPER/CONSIGNEE/NOTIFY の CODE は、マニフェストのみに反映され、B/L には記載いたしません。

その他必須事項、連絡先及び担当者名は B/L に表示いたします。

DOCK RECIEPT を提出されるお客様に於かれましては、各積み地の弊社港代理店へお問い合わせください。

中国港経由で (一旦中国港で積み換えて) 諸外国へ行く貨物について、認識コード等、弊、営業部・カスタマーサービスへお問い合わせください。

尚、当面 DOCUMENT CUT の設定は設けません。開始本船/VOY NO. は確定後ご案内申し上げます。

以上、何卒ご理解を賜ります様、心よりお願い申し上げます。

アタッチ  
品名参照例リスト

Non Acceptable (不接受申报) 负面清单一类	Acceptable (可接受申报)
Agricultural products (农产品)	Long grain (籼米)
Aid consignments (援助的货物)	
Animals (动物)	Live horses (活马)
Apparel (服装)	Dresses (连衣裙)
Appliances (电器)	TV set (电视机)
Ceramic products (陶瓷产品)	Refractory bricks (耐火砖)
Chemicals, hazardous (化学品, 危险)	Red phosphorus (红磷)
Electronics (数码产品)	Video games (电子游戏机)
Equipment (设备)	
Flooring (地板)	Wood Flooring (木地板)
Foodstuffs (食品)	Sweet biscuits (甜饼干)
Freight of All Kinds (各类杂货)	
Gifts (礼品)	
Iron (铁)	Iron Pipes (铁管)
Leather Articles (皮革制品)	Leather Handbags (皮革手提)
Machines (机器)	Cuting-off machines (切割机)
Meat (肉)	Meat of swine (猪肉)
Mineral Products (矿产品)	Edible salt (食用盐)
Oil (油)	Lubricating oils (润滑油)
Personal Effects (私人物品)	
Pipes (管)	Plastic Pipes (塑料管)
Plants (植物)	Orchid (兰花)
Plastic Goods (塑料制品)	Lavatory covers (马桶盖)
Rubber Articles (橡胶制品)	Tires (轮胎)
Sporting goods (体育用品)	
Steel (钢)	
Textiles (纺织品)	
Tools (工具)	Screwdrivers (螺丝刀)
Wood (木头)	
Wooden articles (木制品)	
Animal products (动物产品)	
Rubber articles (橡胶制品)	
Glass articles (玻璃制品)	